

 **BLACK & DECKER®**

Desbrazador/Orillador de 25cm (10")

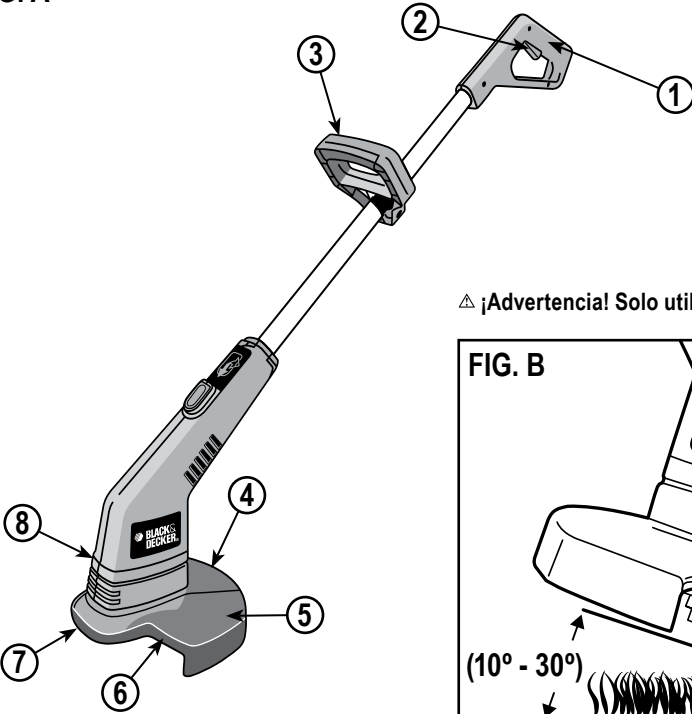
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cat. N° GL700N



ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

FIG. A



⚠ ¡Advertencia! Solo utilizar bajo la luz del día.

FIG. B

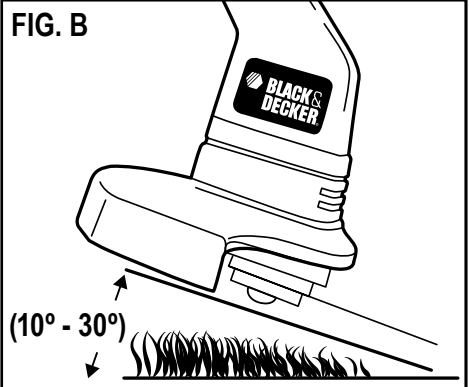


FIG. C



FIG. D

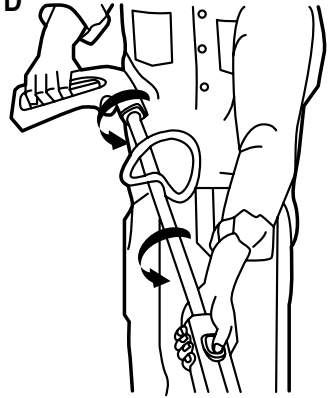


FIG. E

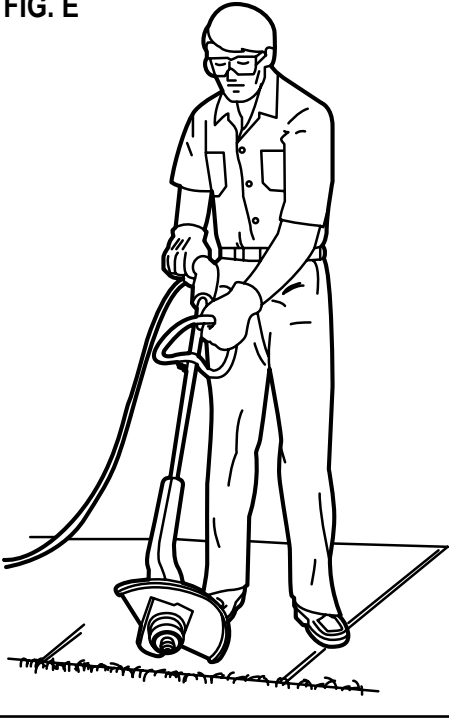


FIG. F

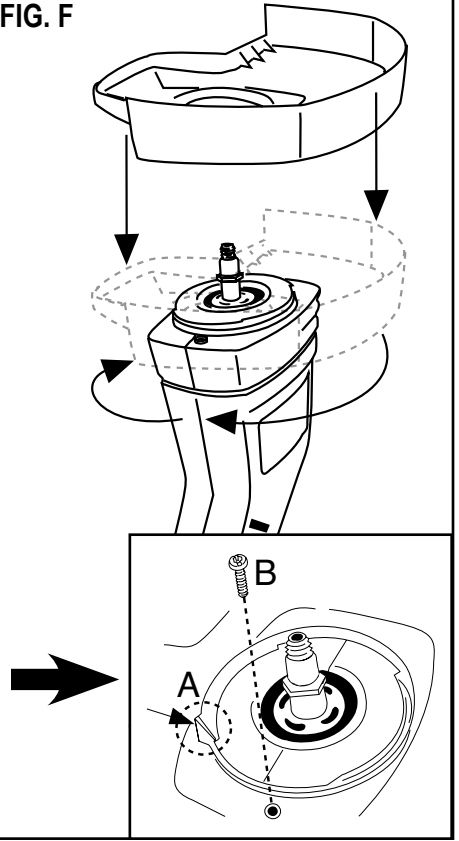
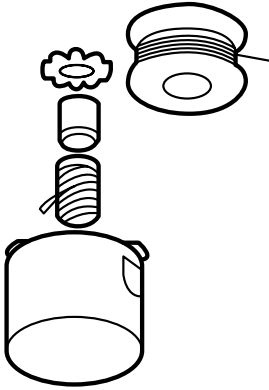


FIG. G



4 • ESPAÑOL

La cortadora de Black & Decker se ha diseñado para cortar y acabar bordes del césped y cortar césped en zonas difíciles. Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

△ **¡Advertencia!** Lea todas las instrucciones antes de operar el producto. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no respetarse las advertencias e instrucciones indicadas a continuación, podría producirse una descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

△ **¡Atención!** Si utiliza aparatos conectados a la red eléctrica, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones y daños materiales.

△ **¡Atención!** Cuando utilice el aparato se deben seguir las normas de seguridad. Por su propia seguridad y por la de otras personas, lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve estas instrucciones para consultarlas en un futuro.

- ▶ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ▶ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ▶ Conserve este manual para futuras consultas.

1. Utilización del aparato

- a. Tenga siempre mucho cuidado al utilizar el aparato.
- b. Utilice siempre gafas protectoras.
- c. Nunca permita que los niños ni las personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato.
- d. Evite que los niños y animales se acerquen a la zona de trabajo y toquen el aparato o el cable de alimentación.
- e. Procure tener cuidado si utiliza el aparato cerca de niños.
- f. Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- g. Este aparato no es un juguete.
- h. Utilice el aparato únicamente a la luz del día o con iluminación artificial adecuada.

- i. Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar el aparato.
- j. No sumerja el aparato en agua.
- k. No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- l. No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo inflamables.
- m. Para evitar dañar las clavijas o los cables, no tire nunca del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

2. Seguridad de terceros

- a. **Ninguna persona (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.**
- b. Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

3. Riesgos residuales

- a. El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.
- b. El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:
 - ▶ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
 - ▶ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
 - ▶ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
 - ▶ Discapacidad auditiva.
 - ▶ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).

4. Después de la utilización

- a. Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado y lejos del alcance de los niños.
- b. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- c. Cuando se guarde o transporte el aparato en un

vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.

5. Inspecciones y reparaciones

- a. Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas u otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- b. No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- c. Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- d. Nunca intente extraer ni sustituir piezas no especificadas en este manual.

6. Etiquetas del aparato

El aparato cuenta con los siguientes símbolos de advertencia:



Lea el manual antes de utilizar el aparato.



Cuando utilice el aparato, lleve siempre gafas protectoras.



Cuando maneje el aparato, utilice protectores para los oídos adecuados.



Antes de revisar un cable dañado, retire siempre la clavija del enchufe de corriente. Tenga cuidado de no utilizar la cortadora si el cable está estropeado.



Tenga cuidado con los objetos que salen volando.



Mantenga a otras personas alejadas de la zona de corte.



No exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

7. Seguridad eléctrica



La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda al valor indicado en la placa de características.

- ▶ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.
- ▶ Se puede incrementar la seguridad eléctrica mediante dispositivos de corriente residual de 30 mA de alta sensibilidad.

CARACTERÍSTICAS (Fig. A)

Este aparato incluye una o más de las siguientes características:

1. Asa de transporte
2. Entrada de alimentación
3. Asa secundaria
4. Protector
5. Hoja de línea de corte
6. Línea de corte
7. Compartimento para la bobina
8. Cabeza

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA DESBROZADORAS/ORILLADORAS

⚠ ¡Atención! Una vez apagado el motor, los elementos que se están cortando continuarán girando.

- ▶ **Evite condiciones ambientales peligrosas.** No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o inundados. No utilice la unidad bajo la lluvia.
- ▶ **Guarde las herramientas de jardinería que no emplee bajo techo.** Las herramientas que no se emplean deben guardarse bajo techo en un lugar seco y bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- ▶ **No fuerce la herramienta.** Esta hará mejor su trabajo y con menor riesgo de originar una lesión bajo las especificaciones para las que se diseñó.
- ▶ **Emplee la herramienta adecuada.** No utilice esta herramienta en tareas para las que no fue diseñada.
- ▶ **Vista de la manera adecuada.** No utilice ropas flojas ni artículos de joyería. Pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el empleo de guantes de goma y calzado protector anti-derrapante para el trabajo a la intemperie. Protéjase el cabello si lo tiene largo.
- ▶ **Utilice gafas y otros equipos de seguridad.** Utilice gafas o anteojos de seguridad con cubiertas laterales que cumplan con las normas de seguridad y, cuando sea necesario, una careta. Utilice también una mascarilla contra polvo si la operación que va a efectuar lo produce.
- ▶ **No maltrate el cable.** Nunca acarree el aparato tomándolo por el cable ni tire de éste para desconectarlo de la toma de corriente. Conserve el cable alejado de calor, aceite y bordes afilados.
- ▶ **No se sobreextienda.** Conserve siempre bien apoyados los pies así como el equilibrio.
- ▶ **Cuide su herramienta de jardinería.** Conserve el medio de corte limpio y afilado para obtener mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricación y cambio de accesorios. Revise el cable de la herramienta con frecuencia y reemplácelo si está dañado. Conserve

los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

- ▶ **Desconecte la herramienta.** Desconecte la herramienta de la toma de corriente cuando no la utilice, antes de darle servicio, y cuando le cambie de accesorios.
- ▶ **Evite el encendido accidental.** No transporte una herramienta conectada con el dedo en el interruptor. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado (OFF) antes de conectar la unidad.
- ▶ **Interruptor de circuito para fallas de tierra (GFCI).** Deben protegerse los circuitos o las tomas de corriente que se emplearán con la herramienta de jardinería. Existen tomas de corriente con protección GFCI integrada que pueden emplearse para esta medida de seguridad.
- ▶ **No se distraiga.** Concéntrese en lo que haga. No opere la herramienta si se encuentra cansado.
- ▶ **Revise las partes dañadas.** Antes de seguir empleando la herramienta, debe revisar una guarda u otra parte dañada para determinar si operará correctamente y cumplirá con su función. Verifique la alineación de las piezas móviles, sus montajes y cualesquiera otras condiciones que pudiesen afectar su operación. Una guarda u otra pieza dañada debe repararse de manera apropiada o reemplazarse en un centro de servicio autorizado.
- ▶ **Uso de accesorios y dispositivos.** El uso de cualquier accesorio o dispositivo no recomendado para emplearse con este aparato puede ser peligroso.
- ▶ **Cables de extensión.** Asegúrese que su extensión esté en buenas condiciones. Cuando utilice una extensión, asegúrese de que tenga el calibre necesario para soportar la corriente que su unidad requiera. Una extensión con calibre insuficiente ocasionará una caída en el voltaje de la línea, causando pérdida de potencia y sobrecalentamiento.
- ▶ **Mantener a los espectadores o terceros alejados.**
- ▶ **Mantenga los orificios de ventilación libre de restos.**

⚠ **¡Advertencia!** Extensiones para intemperie. Para reducir los riesgos de choque eléctrico, únicamente utilice extensiones fabricadas para trabajo a la intemperie, como los tipos SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A o SJTOW-A.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA ORILLADORAS DE LÍNEA

1. **Utilice el tipo y tamaño adecuado de línea.** No utilice alambre o cordón metálico, ni nada semejante. No utilice línea más gruesa que la recomendada por el fabricante. Consulte la sección de accesorios de este manual para obtener información más detallada sobre la línea que debe emplearse.
2. **Conserve la línea de corte a la longitud apropiada**

(procedimiento efectuado automáticamente por la herramienta). Asegúrese que la guarda esté firme en su sitio, lista para trabajar y colocada entre usted y la línea de corte.

3. Vista pantalones largos y calzado protector para protegerse de posibles lesiones ocasionadas por objetos voladores. Estos toma particular importancia al orillar con la unidad.

MONTAJE

Instalación de la guarda y la guía para bordes en la desbrozadora/orilladora

⚠ **¡Advertencia!** La guarda siempre debe estar instalada en la herramienta para proteger al usuario.

Nota: Nunca opere la herramienta sin que la guarda este firmemente colocada en su sitio.

Desconecte la herramienta antes de intentar instalar la guarda. Deslice la guarda en la carcasa de la recortadora y alinee los orificios para los tornillos. Asegúrese que se acople al hombro de montaje y que las lengüetas de seguridad de la guarda se acoplen en las dos muescas de la carcasa.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Alimentación de la línea

- ▶ Con el uso, la línea se acortará por el desgaste.
 - ▶ Golpee suavemente la unidad en la tierra y se alimentará la línea.
- ⚠ **¡Precaución!** Siempre utilice protección para los ojos. Revise el área que va a recortar y retire cualquier alambre, cordón u objeto similar que pudiera enredarse con la línea giratoria o con el carrete. Sea particularmente cuidadoso para evitar cualquier alambre que pueda encontrarse en el camino de la herramienta, como las púas que se encuentran en la base de una cerca de cadenas.
1. Incline la unidad ligeramente (**Fig. B**).
 2. Balancee lentamente la unidad de lado a lado (**Fig. C**).
 3. Para convertirla a orilladora de mantenimiento (**Fig. D**), desconéctela de la toma de corriente, oprima el botón de conversión y gire la carcasa del motor. Cuando el botón se acomode de nuevo en su sitio, la herramienta estará asegurada en la posición de orilladora.
 4. Para operar la unidad como orilladora de mantenimiento, colóquela sobre la acera como se observa en la **Fig. E**.
 5. Devuelva a la posición de recorte desconectándola, oprimiendo el botón y girándola hacia atrás.

Cambio del carrete (Fig. F y G)

1. Remueva la tapa del carrete presionando y girando en el sentido contrario de las manecillas del reloj (**Fig. F**).
2. Retire el carrete usado del adaptador y coloque el nuevo en su lugar (**Fig. G**).

3. Retire el extremo de la línea del agujero de retención de la parte superior de la bobina, desenrolle un trozo pequeño e introduzcalo por el agujero de la tapa del carrete.
4. Coloque nuevamente la tapa del carrete presionando y girando en sentido de las manecillas del reloj.

MANTENIMIENTO

Limpeza

Solamente utilice jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Nunca permita que ningún líquido se introduzca en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en ningún líquido.

Accesorios

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta se encuentran a su disposición con su distribuidor local o en los centros de servicio autorizado. Utilice solamente línea de monofilamento de nylon de 1,5mm de diámetro. Línea más gruesa sobrecargará el motor y originará sobrecalentamiento. No emplee línea para pescar o de otros tipos que no sean los recomendados.

REPARACIONES Y SERVICIO

Las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben ser efectuados por los centros de servicio autorizado Black & Decker u otras organizaciones de servicio calificadas, que empleen siempre refacciones idénticas.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas. La normativa local puede ofrecer la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Todos los Centros de Servicio de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Para mayor información acerca de nuestros centros de servicio autorizados y si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, comuníquese a su oficina local o visítenos en www.BlackandDecker-la.com

ESPECIFICACIONES

GL700N

Potencia	700W
Velocidad	12000/min (rpm)
Ancho de corte	25cm (10")

Solamente para propósito de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.
Pacheco Trade Center
Colectora Este de Ruta Panamericana
Km. 32.0 El Talar de Pacheco
Partido de Tigre
Buenos Aires (B1618FBQ)
República de Argentina
No. de Importador: 1146/66
Tel.: (011) 4726-4400

Manufactured by/Fabricado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/nº - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba - MG - Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800.703.4644
Indústria Brasileira

Solamente para propósitos de Colombia
Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23
Complejo Logístico San Cayetano
Bogotá - Colombia
Tel.: 744-7100

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí
Santiago de Chile
Tel.: (56-2) 687 1700

Impreso en Brasil
Impreso no Brasil
Printed in Brazil

08/27/13

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black and Decker S.A. de C.V.
Avenida Antonio Dovalí Jaime
70 Torre B Piso 9
Colonia Santa Fé
Delegación Alvaro Obregón,
México D.F. 01210
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Importado por:
Black & Decker del Perú S.A.
Av. Enrique Meiggs No. 227
Pque. Intern. de Industria y Comercio - Callao
Tel.: (511) 614-4242
RUC 20266596805